

زبان عربی

** عَيْنُ الْأَصْحٰ و الْأَدَقُّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- قد ينال الإنسان فرصاً في حياته فعلية أن يغتنمها و لا يفقدها:

- ۱) گاهی انسان در زندگی اش به فرصتهایی دست می‌یابد پس بر اوست که آن‌ها را غنیمت بداند و آن‌ها را از دست ندهد!
 - ۲) آدمی در زندگی خویش به فرصتهایی رسیده که آن‌ها را غنیمت می‌داند تا از دستشان ندهد!
 - ۳) انسان به یک فرصت در زندگی گاهی دست می‌یابد پس باید او آن‌ها را غنیمت بشمارد تا آن‌ها از دست نروند!
 - ۴) آدمی گاهی در حیات خود به فرصتهایی می‌رسد بنابراین باید او آن‌ها را غنیمت بشمارد تا از دست نروند!
- ۲- أكرمُ النَّاسِ مَنْ يَحْتَرَمُ عَقَائِدَ الْآخِرِينَ و يتعایش معهم:

- ۱) گرامی‌ترین مردم کسی است که عقیده‌های دیگران را محترم می‌شمارد و با آنان همزیستی می‌کند!
- ۲) مردم کسی را که به عقیده‌های دیگران احترام بگذارد و با آنان همزیستی کند، گرامی داشتند!
- ۳) گرامی‌ترین مردم است آن‌که عقاید دیگران را محترم می‌داند که مردم با او همزیستی کنند!
- ۴) هر کس به عقاید دیگران احترام بگذارد و با آنان همزیستی کند، از مردم گرامی به حساب می‌آید!

۳- الاستهزاء بالأصحاب من الكبائر و الله لا يحب الأذین یسخرن من الناس:

- ۱) ریشخند کردن دوستان از بزرگ‌ترین گناهان است و خدا کسانی را که مردم را تمسخر می‌کنند، دوست نمی‌دارد!
- ۲) ریشخند دوستانمان از گناهان بزرگ است و خدا کسانی را که مردم را مسخره می‌کنند، دوست ندارد!
- ۳) ریشخند دوستان از گناهان بزرگ به حساب می‌آید و پروردگار کسانی را که مردم را تمسخر می‌کنند، دوست نخواهد داشت!
- ۴) ریشخند کردن دوستان از گناهان بزرگ است و خدا کسانی را که مردم را مسخره می‌کنند، دوست ندارد!

۴- «يومٌ ينظرُ المرءُ الى ما قدّمَت يده و يقولُ الكافرُ يا ليتني كنتُ تراباً»:

- ۱) امروز آدمی به آنچه که دستانش پیش فرستاده نگاه می‌کند و کافر می‌گوید امید است که خاک باشم!
- ۲) روزی انسان به چیزی که با دست خود تقدیم کرده نگاه می‌کند و کافر می‌گوید ای کاش من خاک بودم!
- ۳) روزی که انسان آنچه را دستانش پیش فرستاده می‌نگرد و کافر می‌گوید: ای کاش من خاک بودم!
- ۴) انسان روزی چیزی را که با دست خود فرستاده نگاه می‌کند و کافر می‌گوید: کاش خاک باشم!

۵- منذ طفولتي كنتُ معجبةً بقراءة كُتُبٍ ترتبطُ بمواصفات لغتنا أکتر:

- ۱) از زمان کودکی خود شیفته خواندن کتاب‌ها بودم تا به ویژگی‌های زبانمان بیشترین ارتباط را داشته باشد!
- ۲) از کودکی‌ام شیفته خواندن کتاب‌هایی بودم که به ویژگی‌های زبانمان بیشتر مرتبط می‌شد!
- ۳) از طفولیت علاقه‌مند به خواندن کتاب‌هایی بودم که به ویژگی‌های زبانمان بیشترین ارتباط را می‌داشت!
- ۴) از زمان کودکی خود به کتبی علاقه‌مند گشتم که ارتباط بسیاری با ویژگی زبانمان را داشت!

۶- «رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مَنَادِيًا يَنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ»:

- ۱) پروردگاران قطعاً ما صدای منادی را که به ایمان دعوت می‌کرد شنیدیم که به پروردگار خودتان ایمان آورید!
- ۲) ای پروردگار ما، قطعاً ما صدای پیام‌دهنده‌ای را شنیدیم که به ایمان فرا می‌خواند که به پروردگارتان ایمان بیاورید!
- ۳) ای پروردگارمان همانا ما صدایی از یک منادی شنیدیم که به ایمان دعوت می‌کرد که به پروردگار خود ایمان آورید!
- ۴) پروردگاران به راستی ما صدای پیام‌دهنده‌ای را می‌شنویم که به ایمان فرا خواهد خواند که به پروردگارتان ایمان آورید!

۷- لصديقي الصِّبَارُ مشاكل عديدة و لکنتي أعتقد أنه مُجربٌ و يحصل علي النَّجاح:

- ۱) دوست بسیار بردبار من مشکلات بسیاری دارد اما من معتقدم که او آزموده است و به پیروزی دست می‌یابد!
- ۲) دوست من بسیار صبور است که مشکلات فراوانی دارد اما من معتقد هستم که او آزموده است و موفقیت را به دست خواهد آورد!
- ۳) دوست شکیبای من مشکل‌های فراوانی دارد ولی من اعتقاد دارم که او آزماینده است و به موفقیت می‌رسد!
- ۴) دوست بسیار صبور من مشکل‌هایی بسیار دارد ولی اعتقادم بر آن است که او می‌آزماید تا به پیروزی دست یابد!

۸- عَيْنُ الصَّحِيح:

- ۱) أ تأمرون النَّاسَ بِالْبِرِّ و تنسون أنفسکم: آیا مردم را به نیکی فرمان می‌دهید درحالی‌که خودتان را فراموش کردید!
- ۲) استغفروا ربکم إنّه کان غفّاراً: از پروردگارتان آمرزش خواستید قطعاً او بسیار آمرزنده است!
- ۳) لا تجسسوا و لا یغتب بعضکم بعضاً: جاسوسی نکنید و برخی از شما برخی نباید غیبت کنند!
- ۴) و الذین إذا أصابهم البغي هم ینتصرون: و هر کس که به آنان ستم شوند، یاری می‌کنند!

۹- عَيْنُ الْخَطَأ:

- ۱) یُحَرِّكُ الْقَطْ ذَنْبَهُ لَطَرْدِ الْحَشْرَاتِ: گربه برای راندن حشرها دم خود را تکان می‌دهد!
- ۲) الْعَاقِلُ لَنْ تُوَجَّلَ أَعْمَالُهُ الصَّعْبَةَ: دانا کارهای سخت خود را به تأخیر نمی‌اندازد!
- ۳) تَذُوقُ آخَتِي مِنْ حَلِيبِهَا الْمَمْزُوجِ بِالشَّهْدِ: خواهرم شیری را که با عسل آمیخته است می‌چشد!
- ۴) عِنْدِي صِدَاعٌ وَلَكِنْ يَتَحَسَّنُ حَالِي: سردرد دارم اما حالم بهتر می‌شود!

۱۰- «کارگران، کولر را تعمیر نکرده‌اند، چه وقت آن را تعمیر خواهند کرد؟» عَيْنُ الصَّحِيح:

- ۱) الْعَمَالُ مَا قَامُوا بِتَصْلِيحِ الْمَكْتِفِ، أَيْ وَقْتُ يُصَلِّحُ؟
- ۲) مَا صَلَّحَ الْعَمَلَاءُ الْمَكْتِفَ، مَتَى سَيَقُومُونَ بِتَصْلِيحِهِ؟
- ۳) لَمْ يَصَلِّحِ الْعَمَالُ الْمَكْتِفَ، مَتَى سَيُصَلِّحُونَهُ؟
- ۴) الْعَامِلُونَ لَا يَصَلِّحُونَ الْمَكْتِفَ، أَيْ زَمَنٌ سَيُصَلِّحُونَ؟

※ اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنْسَبُ النَّصِّ:

الزَّرَافَةُ حيوان لها عنق (گردن) طويل و أقدام طويلة فإنَّها أطول حيوان في العالم، و هي تكتمل بالماء الموجود في الأوراق و لذلك تستطيع أن تعيش في المناطق الجافة، أما إذا وجدت الماء فإنَّها تتناول منه كثيراً. و تتغذَّى على الأوراق الجديدة للأشجار، و تُساعدها على تناولها كَيْفِيَّةُ جسمها. لا بدَّ للزرافة من أن تُباعد بين قدميها الأماميتين ليصل فمها إلى سطح الماء، و لا تعود إلى وضعها الأوَّل إلاَّ بصعوبة، ممَّا يجعلها عرضةً للصَّيد و هي في تلك الحالة.

سرعة الزرافة للحركة و الفرار أكثر جدًّا من الحيوانات الأخرى. و على جسمها نقوشٌ تُساعدها على الاختفاء بين الأشجار. تمتلك الزرافة أذنين متحركتين لسماع جهة الصَّوت.

١١- عَيِّنِ الصَّحِيحَ: للزَّرَافَةُ قابليَّةٌ كبيرة على تحمُّلِ العطشِ

- (١) لكنَّها عندما وصلت إلى الماء لا تشرب منه كثيراً.
(٢) لأنَّ في الأوراق الجديدة ماء كثيرٌ فلا تتغذَّى إلاَّ منها.
(٣) لأنَّ الماء الموجود في الأوراق يرفع عطشها إلى حدٍّ كبير.
(٤) فلا تقدر أن تعيش في المناطق الجافة البعيدة عن الأنهار.

١٢- عَيِّنِ الخَطَأَ: إنَّ أقدام الزَّرَافَةُ طويلة، و هذا

- (١) مانعٌ لفرارها من العدوِّ مع أنَّ سرعتها كثيرةٌ جدًّا.
(٢) وسيلةٌ أساسيةٌ لسهولة فرارها و ابتعادها من الأعداء.
(٣) يسبَّب أن تحصل على مطلوبها بسهولة و تشبع تماماً.
(٤) لا يسبَّب مشكلة لها في شرب الماء لأنَّها تُباعد بين قدميها الأماميتين.

١٣- عَيِّنِ الخَطَأَ: الزَّرَافَةُ تقدر أن تتغذَّى على الأوراق الجديدة لأنَّ

- (١) لحمها لذيذٌ و تصيدها الحيوانات القويَّة.
(٢) لها عنق طويل و به تمَدُّ رأسها بين الغصون.
(٣) يديها و قدميها تساعدها على ذلك العمل جيِّدًا.
(٤) جسمها أطول من الحيوانات التي تعيش في الغابة.

١٤- عَيِّنِ الصَّحِيحَ عَنِ الزَّرَافَةِ:

- (١) أذناها حادثان و قويتان لأنَّهما متحركتان.
(٢) هي تشرب الماء بسهولة لأنَّ لها عنقاً طويلاً.
(٣) أنسب الأوقات لصيدها هو عند ما تأكل الأوراق بين الأشجار.
(٤) النقوش التي على جسمها تُساعدها على الاختفاء عن الأعداء.

※ عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١٥- «تُسَاعِدُ»:

- (١) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (من وزن «تفاعل») / فعلٌ و مفعوله ضمير «ها»
(٢) فعل مضارع - مزيد ثلاثي (مصدره: مساعدة على وزن «مفاعلة») / فعلٌ و مع فاعله: جملةٌ فعليةٌ
(٣) فعل مضارع - للمخاطب - مزيد ثلاثي (حروفه الأصلية: س ع د) - معلوم / مع فاعله جملةٌ فعليةٌ
(٤) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (من وزن «تفاعل يتفاعل») - مجهول / فعلٌ و الجملة فعليةٌ، و ضمير «ها» مفعوله

١٦- «تَمْتَلِكُ»:

- (١) للغائب - مزيد ثلاثي (من وزن «افتعل» و مصدره: امتلاك) - معلوم / فاعله «أذنين»
(٢) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (مصدره: على وزن «افتعال») / فعلٌ و فاعله «الزرافة»
(٣) فعل مضارع - مزيد ثلاثي (حروفه الأصلية: م ل ك) - مجهول / فعلٌ، و الجملة فعليةٌ
(٤) للمخاطب - مزيد ثلاثي (حروفه الأصلية: م ل ك) - معلوم / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعليةٌ

١٧- «العالم»:

- (١) مفرد مذكر - اسم فاعل (حروفه الأصلية: ع ل م) / مجرور بحرف الجرّ
(٢) مفرد مذكر - معرفٌ بأل / مجرور بحرف الجرّ: و خبر للمبتدأ «حيوان»
(٣) اسم فاعل (من الفعل المجرد الثلاثي) - معرفٌ بأل / في العالم: جارٌ و مجرور
(٤) اسم - مفرد مذكر - معرفٌ بأل / مجرور بحرف الجرّ؛ في العالم: جارٌ و مجرور

١٨- عَيِّنِ الخَطَأَ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الكَلِمَاتِ:

- (١) كَانَ الطَّلَابُ يَسْتَمْعُونَ إِلَى كَلَامِ المُدْرَسِ.
(٢) اسْتَقَرَّتِ الأَوْضَاعُ لَهُ وَ صَارَ مَعَ جُيُوشِهِ.
(٣) أُرْسِلَ العُلَمَاءُ فَرِيقًا لِلتَّعَرُّفِ عَلَى الأَسْمَاكِ.
(٤) أُرِيدُ هَذِهِ الأَدْوِيَّةَ المَكْتُوبَةَ عَلَى الوَرَقَةِ.

※ عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي الجَوَابِ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

١٩- عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

- (١) تَخَلَّصَ: طرح سؤالٍ صعبٍ يهدف إلى إيجاد المشقَّة.
(٢) التَّفَات: التَّجَمُّعُ وَ الدَّوْرانُ حَوْلَ شَيْءٍ.
(٣) اسْتِقْبَالُ: الذَّهَابُ نَحْوِ الضَّيْفِ وَ إِظْهَارُ الفَرْحِ بِهِ.
(٤) مُسْتَعْرَةٌ: صَفَةُ لِعَضْوَانِ الأشجارِ فِي الرَّبِيعِ.

٢٠- عَيِّنِ الخَطَأَ فِي الجَمْعِ المَكْسَرِ وَ مَفْرَدِهِ:

- (١) تحتوى بذورها على مقدارٍ من الزيوتِ: بَدْر.
(٢) بعض الطيور لا تنام إلاَّ قليلاً: الطيَّار.
(٣) نطبخ لحوماً طازجةً للغداء: لَحْم.
(٤) أنوف هذه الحيوانات صغيرة حقاً: أنف.

٢١- عَيِّنِ مَا لَيْسَ فِيهِ نونُ الوَقَايَةِ:

- (١) أيُّها الرِّمْلَاءُ هل تساعدونني في فهم الدرس.
(٢) لا تحزني على ما فاتك لأنَّه ليس مهمًّا.
(٣) ربِّي اجعلني شاكراً أمام نعيمك.
(٤) ينتخبني المدير كمدبرٍ لمنظمتنا الكبيرة.

٢٢- عَيِّنِ مَا فِيهِ اسمُ المَكَانِ:

- (١) هذه المصابيح متقدِّمةٌ للأبحاث الصنَّاعية.
(٢) سنسافر إلى مدينة شيراز و هي أجمل المدن.
(٣) يوجد كثير من نوعيات السُّرول في متجرنا.
(٤) بيتنا في جنوب الشارع قرب المنظِّمة.

٢٣- عيّن ما ليس فيه أسلوب الشّرط:

- (١) لا يصل إلى الحياة الحلوة من لا يسعى لها.
(٣) ما تنفق من أموالك لهم أنفق مثله.

٢٤- عيّن مضارعاً يمكن أن يعادل الماضي الاستمراري:

- (١) الرّأسب لن يكسب النّجاح إلّا مع الاجتهاد.
(٣) المهاجم لم يسجّل هدفاً رائعاً لنا.

٢٥- عيّن ما فيه توصيفاً للنكرة:

- (١) ما قرأنا نصّاً لأنّ الأستاذ لم يسمح لنا.
(٣) لا تبقى الصّعوبة دائماً و تأتي سهولة بعدها.

- (٢) إذا تهاجم العدو على بلدنا فعلينا بمقابلته.
(٤) اعلم إن تصبر أمام المشاكل فالله يساعدك.

- (٢) ليرجع التّلاميذ إلى الساحة و لا يذهبوا.
(٤) جربتُ عاملاً يعمل في مصنعي سنتين.

- (٢) هذه شجرةٌ يستخدمها المزارع كسياجٍ.
(٤) التعاون من أمورٍ جماعيّةٍ فنقوم به.